

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 81 (1955)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

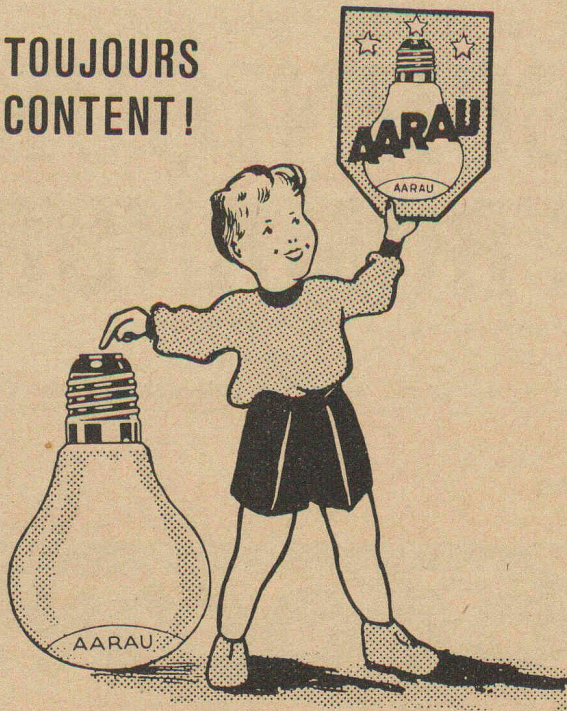
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**TOUJOURS
CONTENT!**



LAMPE „AARAU“

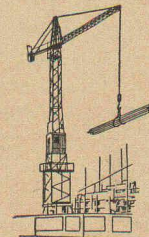
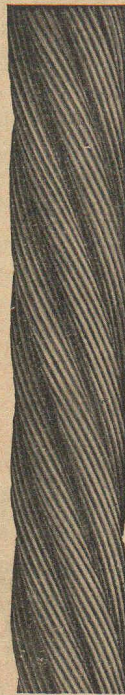
USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU S. A.

Corderie Industrielle Suisse S. A.

Tél.
(053) 5 42 41

Schaffhouse

Fondée en
1839



Câbles métalliques

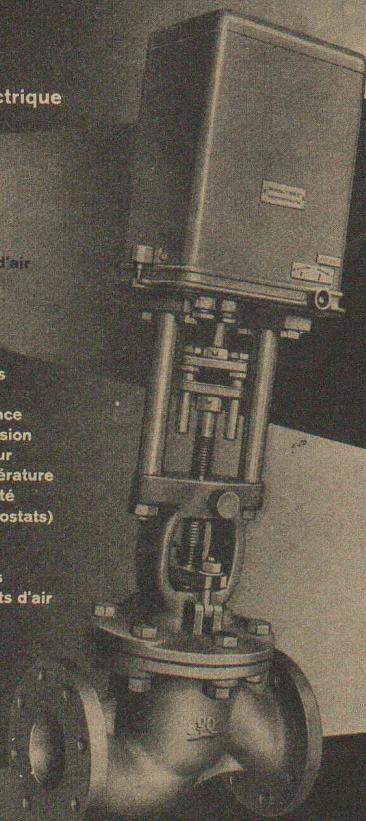
pour n'importe quel usage

**Commande
automatique électrique**

d'installations
de chauffage
de ventilation
frigorifiques
de conditionnement d'air
de pompes

par Interrupteurs horaires
Horloges à contacts
Interrupteurs à distance
Interrupteurs de pression
Interrupteurs à flotteur
Régulateurs de température
Régulateurs d'humidité
(humidostats)

Vannes motorisées
Vannes à électro
Commandes motrices
de clapets d'air



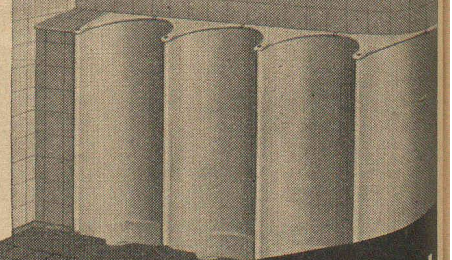
Demandez nos catalogues :

SAUTER

Fabrique d'Appareils Electriques Fr. Sauter S. A. à Bâle

Ernst URINOIRS

- PROCÉDÉ
DE DÉSINFECTION
A SEC
- NETTOYAGE
FACILE ET SIMPLE
- ABSOLUMENT
INODORE



F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH

Weststr. 50/52 Telefon (051) 33 60 66

**Les plus RECOMMANDÉS
Les plus RENOMMÉS
Les plus ÉPROUVÉS**

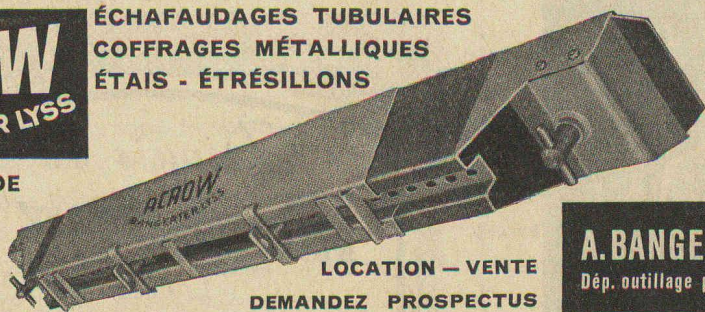
**Pour les COMMUNES
Pour les USINES
Pour les RESTAURANTS**

Adaptation facile à n'importe quelle situation

ACROW
BANGERTER LYSS

POUTRELLE DE
COFFRAGE
ACROW

ÉCHAFAUDAGES TUBULAIRES
COFFRAGES MÉTALLIQUES
ÉTAIS - ÉTRÉSILLONS



LOCATION — VENTE
DEMANDEZ PROSPECTUS

LA POUTRELLE DE
COFFRAGE QUI S'IMPOSE

PLUS DE 500 000 EN USAGE

A. BANGERTER & CIE SA LYSS ☎ 032 84123

Dép. outillage pour la construction Fabrique de produits en ciment

Jacques Micheli Ing. électr. dipl. E. P. F.

● Conseil en propriété industrielle

- Brevets d'invention
- Marques de fabrique
- Dessins et modèles

Rue Diday 12 - Genève

Téléphone 24 22 70

L'Exposition permanente de la Construction

LAUSANNE, Place de la Gare 12 — Tél. 23 79 29

vous renseigne sur les nouveautés dans la construction

ENTRÉE LIBRE

150 EXPOSANTS

DUPUIS & C^{IE}
photogravure

CLICHÉS DESSINS PHOTOS

Lausanne

Cheneau-de-Bourg 3

Tél. 23 39 23

IMPRIMERIE

LA CONCORDE

TYPO * OFFSET

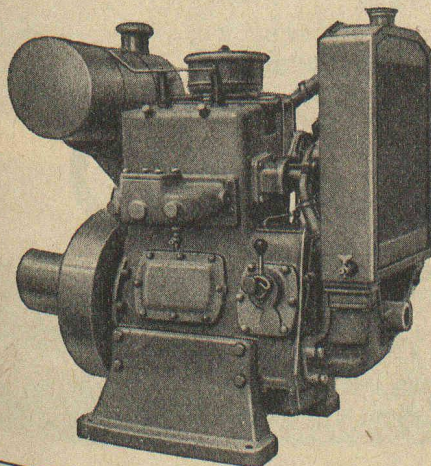
RELIURES A ANNEAUX

WIRO - MULTO - FLEXO

Terreaux 29-31

LAUSANNE

Tél. 23 92 95



Le spécialiste lui donne la préférence...

MOTEUR DIESEL de qualité supérieure 8-25 CV

SMM
USTER

stationnaire et mobile — robuste et économique

■ PRIX FAVORABLES — LIVRAISON RAPIDE ■

Demandez nos propositions et la visite non obligatoire de notre représentant

Fabrique de Broches, Moteurs et Machines S. A.

USTER-Zurich

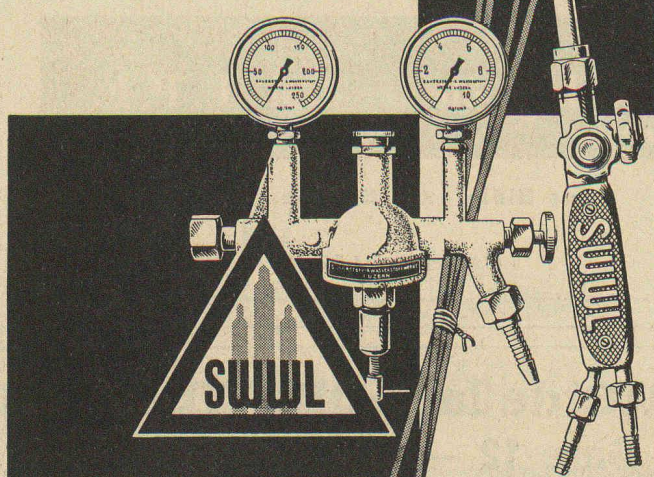
Tél. (051) 96 91 23

SWWL

Nous fabriquons
maintenant aussi de l'

ARGON

du plus haut degré de
pureté



Usines d'Oxygène & d'Hydrogène S.A.
Fondée en 1898 **Lucerne** Tél. (041) 2 30 23



- Assurances Accidents
- Responsabilité civile
- Automobiles, Casco,
- Vol et Cautionnements

- Assurances de garantie
pour entrepreneurs

Articles Standard moulés en

Résiforme

pour l'industrie
électrotechnique

isolants résistants élégants

livrables du stock. Consultez notre catalogue P 3250.
D'après dessins ou modèles, nous fabriquons des pièces
d'isolation ou d'autres articles en Résiforme (moulé)
ou en Résinject (injecté). Demandez le concours de nos
spécialistes. Ils vous soumettront des propositions pour
une exécution rationnelle.

MICAFIL SA ZÜRICH / SUISSE

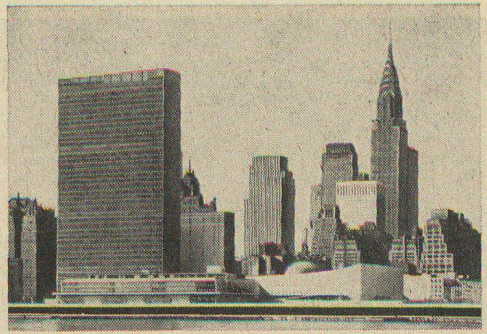
Isolations électriques Bornes à condensateurs Pièces moulées en résine synthétique
Condensateurs à la Népoline Installations pour laboratoires à haute tension
Machines et appareils pour ateliers de bobinage Pompes à vide élevé

L'Américain et le Suisse

ont en commun de bien précieuses qualités: amour du travail, esprit d'entreprise, sens des responsabilités, individualisme et respect de la liberté d'autrui.

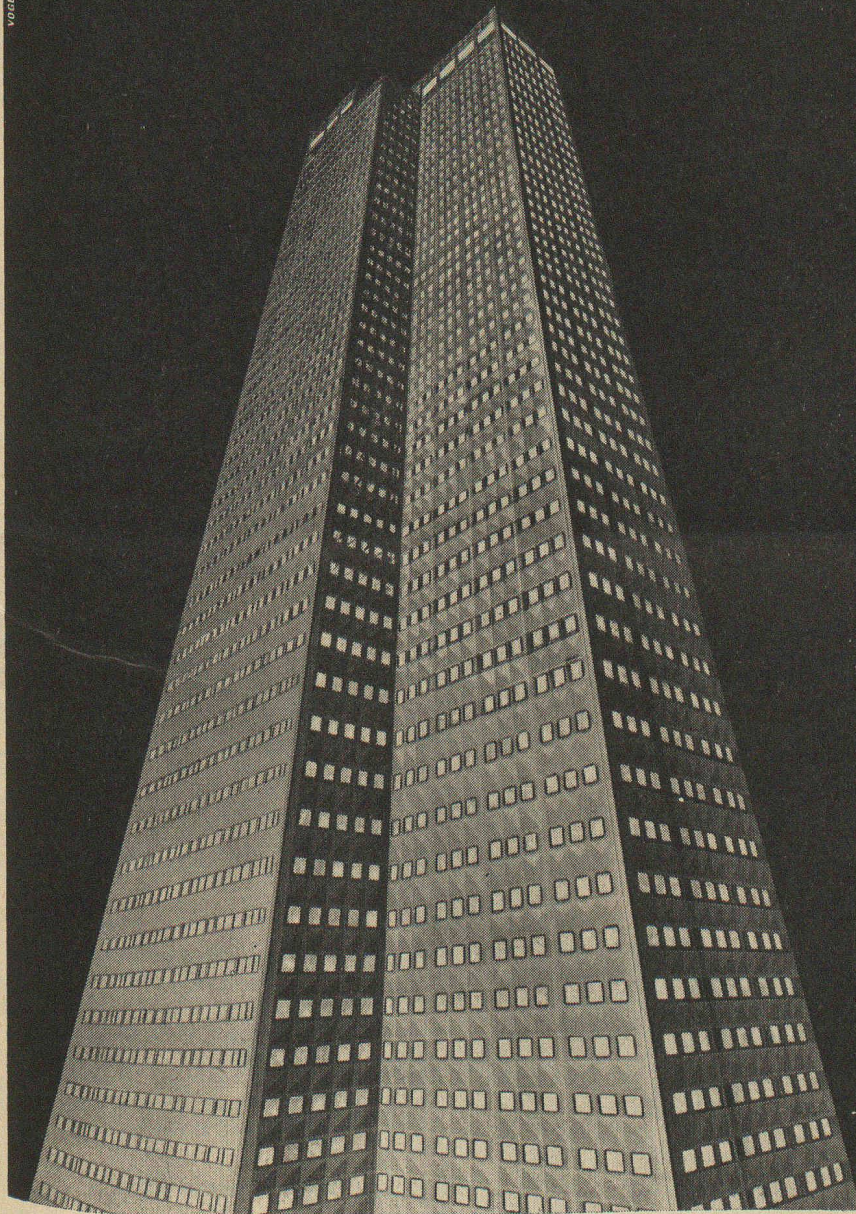
Cependant, l'échelle de leurs pays respectifs étant fort différente, l'un cherche la satisfaction de son idéal dans l'établissement de projets grandioses et l'autre réalise ses aspirations dans la création d'œuvres minutieusement précises, quoique de dimensions plus restreintes.

Réalistes nés, l'un et l'autre ont soif de nouveautés et ne craignent nullement d'entreprendre et de mener à bien tout ce qui, dans notre monde moderne, tend à exclure les risques et à harmoniser la précision ou le rendement.



85

VOGELSÄNGER BERNE



Lorsqu'il s'agit, par exemple, d'investir des sommes importantes dans la construction d'un gratte-ciel, seules les installations les meilleures sont susceptibles de faire face à des exigences dépassant de loin la moyenne. L'Américain qui, de nature, voit grand, construit sans compter, autant pour le présent que pour l'avenir. C'est pour cette raison que le colossal bâtiment de la maison Alcoa à Pittsburg a été équipé de plafonds FRENGER avec une superficie chauffante de 30 000 m².

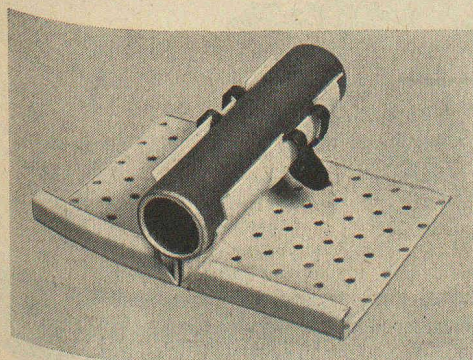
Au pays de l'Oncle Sam, l'usager a eu tôt fait de reconnaître et d'exploiter les avantages du chauffage moderne FRENGER. En Suisse, également, les milieux compétents montrent de jour en jour un intérêt plus vif à l'égard du système ZENT-FRENGER à rendement optimum. Ce mode idéal de chauffage par le plafond est toujours combiné, sans augmentation de prix, avec l'insonorisation; il peut fonctionner en corrélation avec la ventilation ou même servir l'été au refroidissement des locaux.

D'autre part, les plafonds ZENT-FRENGER possèdent les précieux avantages suivants: encombrement minimum, répartition régulière de la température, réglage rapide, température agréable, accès facile aux autres conduites dissimulées sous le plafond ZENT-FRENGER, couleur au choix de l'usager, possibilité de combiner le chauffage par le plafond avec les radiateurs existants, sensible économie de combustible.

Sur le territoire suisse et sans compter une bonne centaine d'installations petites ou moyennes, les plafonds ZENT-FRENGER ont été exécutés ou sont en cours d'exécution dans les immeubles suivants:

Etablissement cantonal d'assurance-incendie, Lucerne - Immeuble locatif: «Englischgruss-Dreilinden», Lucerne - Ecole complémentaire, Lausanne - Nouvel immeuble de la Mutuelle Vaudoise, Lausanne - Collège de La Sallaz, Lausanne - Collège de Prélaz, Lausanne - Immeuble de l'administration des Forces Motrices de Mauvoisin - Fabrique de Montres Optima, Granges - Nouveau bâtiment de l'Institut dentaire, Berne - Immeuble de la Compagnie Générale d'Assurance, Berne - Hôpital cantonal, Winterthur.

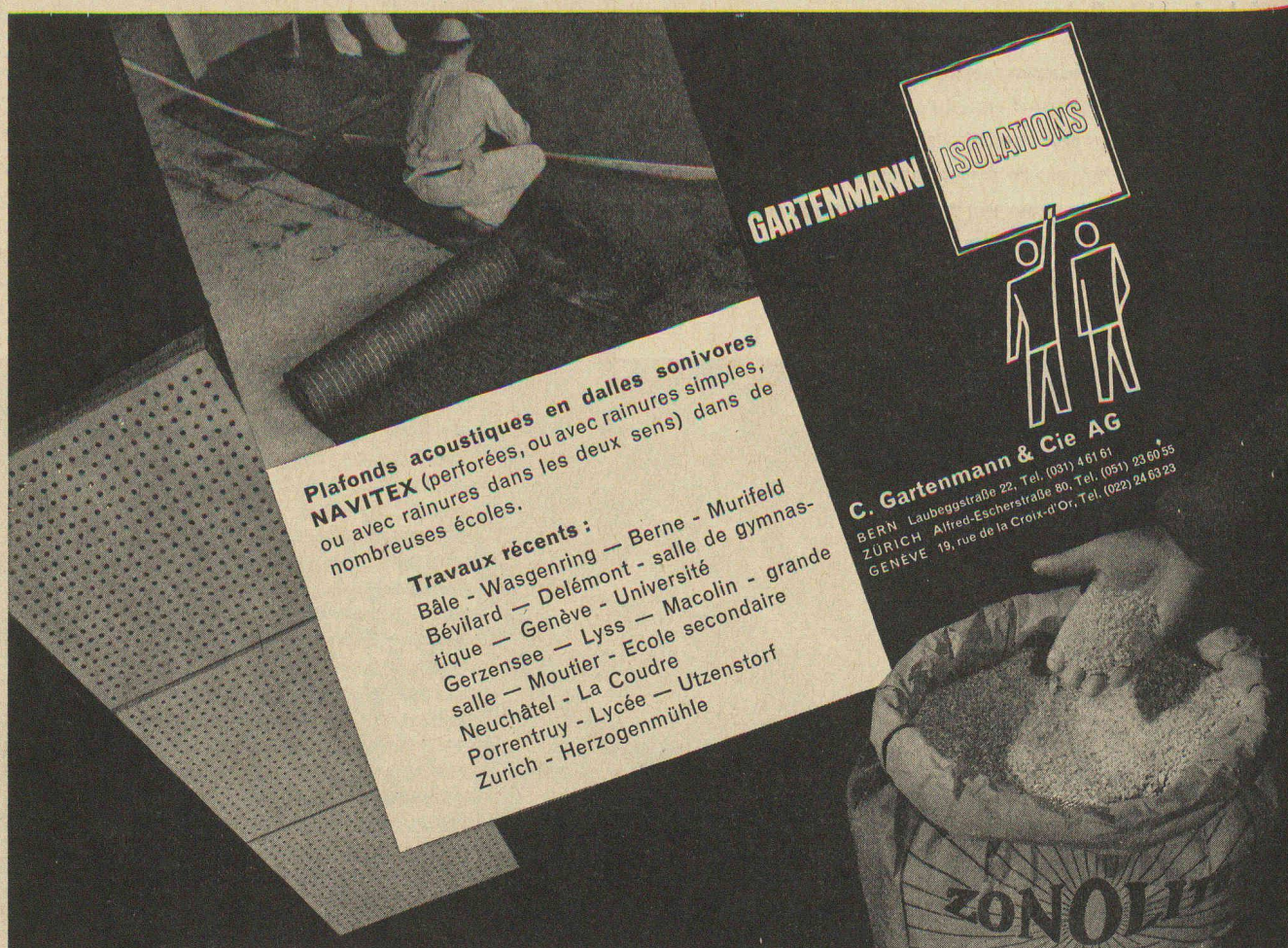
Le plafond ZENT-FRENGER diffère de tous les autres systèmes de chauffage par le fait qu'il est constitué de tuyaux suspendus au plafond dans lesquels circule l'eau chaude et auxquels des panneaux en aluminium sont fixés, ainsi que l'indique la gravure ci-contre.



Offres et devis par toute entreprise sérieuse d'installations de chauffage central.



**ZENT S.A.
BERNE**



GARTENMANN ISOLATIONS

Plafonds acoustiques en dalles sonivores NAVITEX (perforées, ou avec rainures simples, ou avec rainures dans les deux sens) dans de nombreuses écoles.

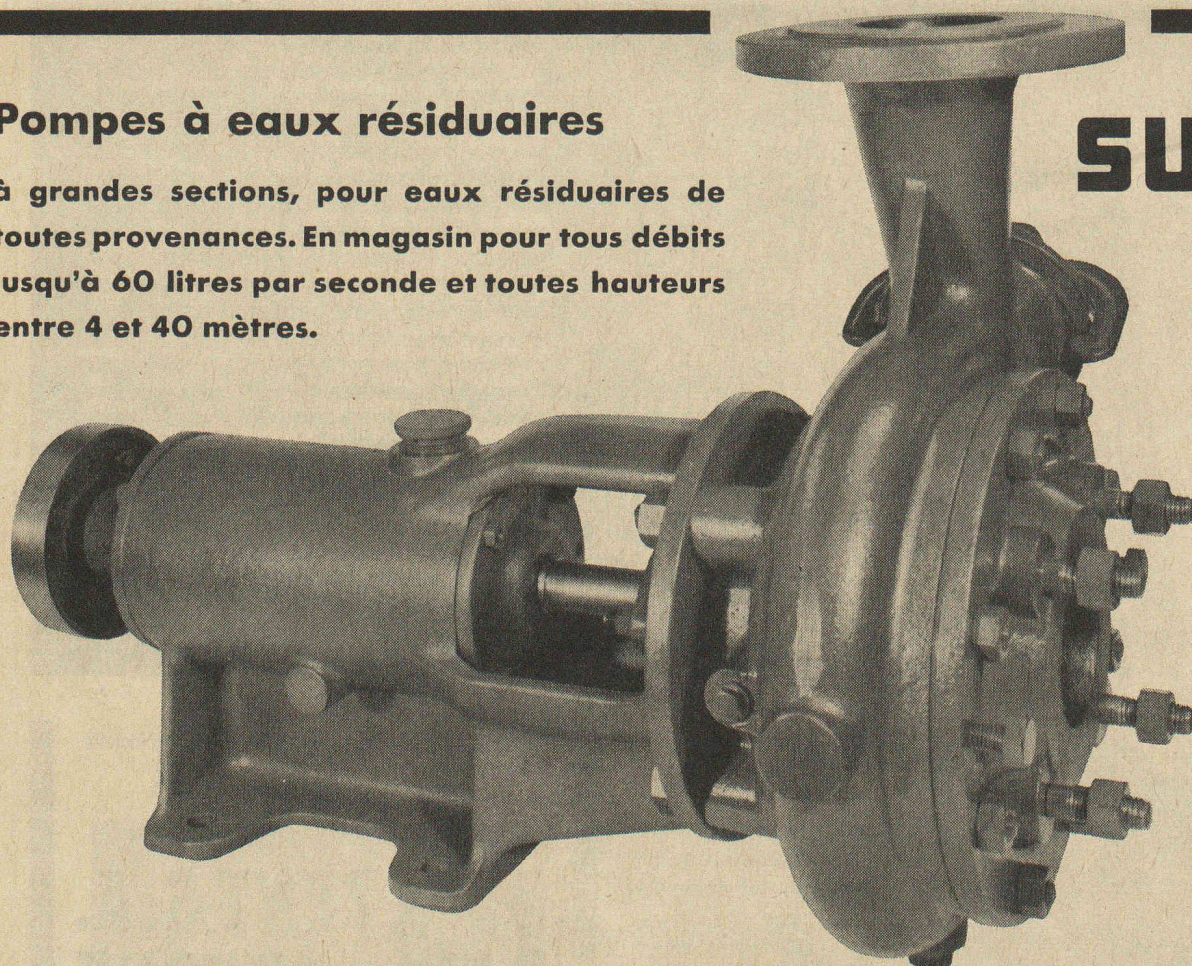
Travaux récents :
 Bâle - Wasgenring — Berne - Murifeld
 Bévilard — Delémont - salle de gymnastique — Genève - Université
 Gerzensee — Lyss — Macolin - grande salle — Moutier - Ecole secondaire
 Neuchâtel - La Coudre
 Porrentruy - Lycée — Utzenstorf
 Zurich - Herzogenmühle

C. Gartenmann & Cie AG
 BERN Laubeggstrasse 22, Tel. (031) 461 61
 ZÜRICH Alfred-Escherstrasse 80, Tel. (051) 23 60 55
 GENEVE 19, rue de la Croix-d'Or, Tel. (022) 24 63 23

ZONOLIT

Pompes à eaux résiduaires

à grandes sections, pour eaux résiduaires de toutes provenances. En magasin pour tous débits jusqu'à 60 litres par seconde et toutes hauteurs entre 4 et 40 mètres.



SULZER